

T45



PADE

TENONATRICE STONDANTE A DUE TAVOLI DI LAVORO

La macchina esegue tenoni orizzontali e verticali arrotondati e smussati su traversini in legno dritti o curvi.

I due bancali portapezzi scorrono su barre tonde di grosso diametro per mezzo di uno speciale materiale antifrizione e sono regolabili indipendentemente in altezza ed inclinazione. Si presentano alternativamente all'utensile, in modo tale che mentre un pezzo è lavorato, l'operatore possa caricare l'altro bancale, ottenendo così un'elevata produttività grazie alla riduzione dei tempi morti.

Il ciclo di esecuzione de tenone è meccanico, a garanzia di affidabilità del movimento nel tempo. **La velocità di esecuzione del tenone è variabile** nella composizione standard della macchina. Ciò significa che l'operatore ha la possibilità di decidere sempre la velocità di lavorazione adeguata al tipo di legno e alle dimensioni del pezzo e del tenone da eseguire, ottenendo in ogni caso il miglior risultato possibile.

La lavorazione è gestita da una scheda elettronica (PLC) che effettua un'**autodiagnostica** di tutti i componenti elettrici e che quindi garantisce l'immediata individuazione del componente eventualmente in avaria. Permette inoltre la possibilità di lavorare con **ciclo antischeggiatura** in modo tale da evitare di scheggiare anche pezzi di legno particolarmente difficili.

La macchina nella sua **costruzione standard** è fornita di **visualizzatori meccanici di quota** per le regolazioni di larghezza e spessore del tenone. L'immediatezza della lettura della misura, la sua semplice regolazione e la precisione del sistema fanno sì che l'operazione venga effettuata entro il minuto, senza necessità di ulteriori regolazioni «fini», come avviene invece sulle altre tenonatrici stondanti esistenti.

Tutte le regolazioni della macchina vengono effettuate con un'unica chiave.

La macchina illustrata dispone di visualizzatori meccanici di quota per regolazione altezza bancale (optional).

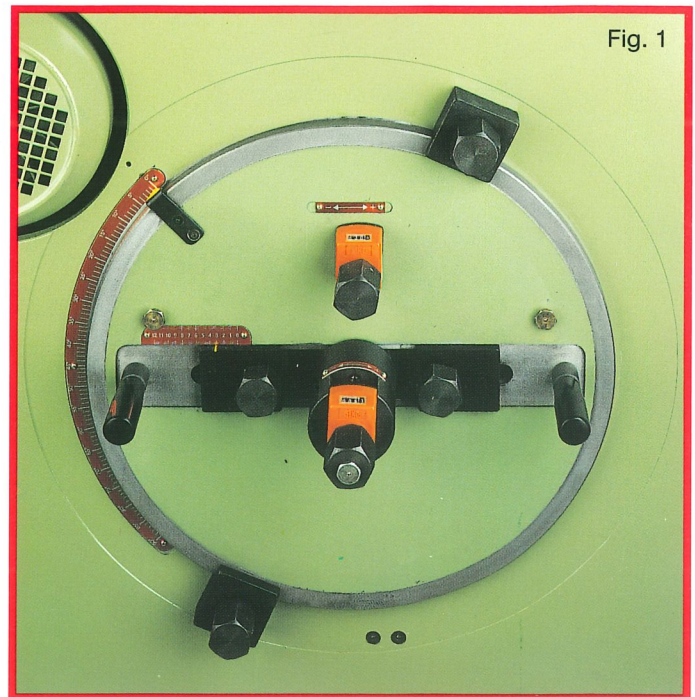
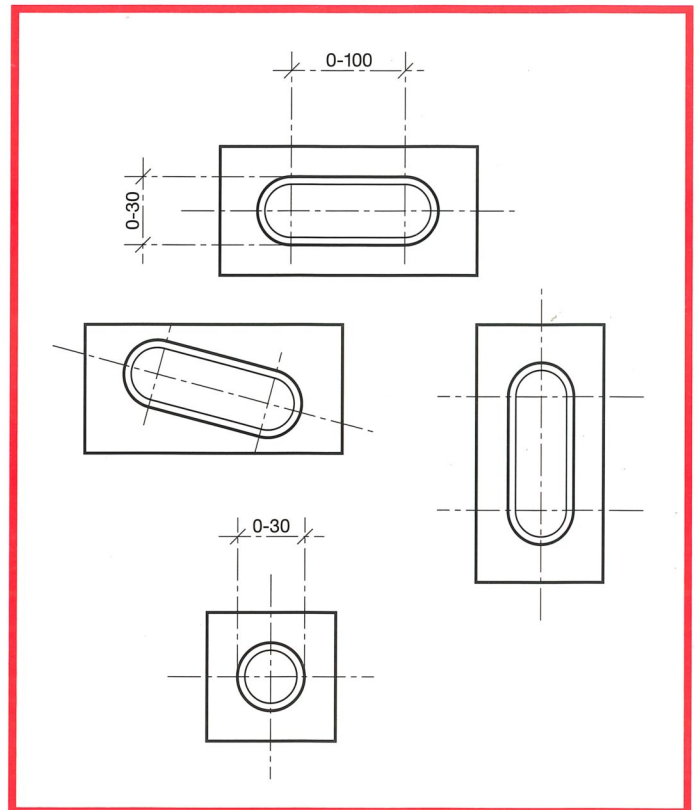


Fig. 1



DATI TECNICI

Dimensioni tenone:

Larghezza max.	100 mm + spessore
Spessore max.	30 mm
Profondità max.	50 mm

Regolazione bancali:

Verticale	100 mm
Trasversale	50 mm
Inclinazione frontale	20°
Inclinazione radiale	15°
Guide appoggio pezzi	45°

Potenza motori:

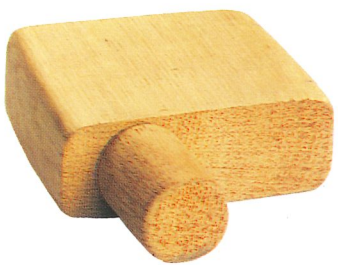
Motore rivoluzione fresa	1 kW
Motore rotazione fresa	3 kW

Peso e dimensioni:

Peso netto	960 kg
Dimensioni d'ingombro	1320x1120x1250 mm



T45



TENONNEUSE AUTOMATIQUE A DEUX TABLES

Notre nouvelle tenonneuse exécute des tenons horizontaux ou verticaux, arrondis et chanfreinés, sur des traverses en bois soit droites soit cintrées.

Les deux tables porte pièces se déplacent sur des guides de grand diamètre glissant au moyens de matériel special antifricition. Elles sont indépendamment réglables en hauteur et inclinables. La pièce a usiner est amenée à l'outil par un mouvement alterné des tables de façon que pendant une pièce est usinée l'opérateur remplace l'autre sur la deuxième table, permettant d'achever une productivité supérieure grâce à la réduction des temps morts.

Le cycle de tenonnage est mécanique à garantie d'une fiabilité totale du mouvement dans le temps.

La vitesse d'exécution tenon est variable dans la configuration standard de la machine. Cela permet à l'opérateur de décider en tous moments la vitesse optimale de fraisage suivant la qualité du bois, ses dimensions et type du tenon à exécuter pour achever les meilleurs résultats de finition. Le cycle de tenonnage est géré par une carte électronique (PLC) qui effectue un **auto-diagnostic** de tous les composants électriques pour l'individuation immédiate d'une éventuelle avarie. Le PLC contrôle aussi le cycle anti-éclat pour éliminer les éclats même sur des bois particulièrement difficiles.

La machine en **construction standard** est équipée de **visualisateurs mécaniques de côte** pour les réglages de la largeur et épaisseur du tenon. L'indication immédiate de la côte, le réglage précis et simple du système permet un pointage sous la minute, sans ultérieurs réglages «fins» comme par contre nécessaire sur d'autres tenonneuses.

Tous les réglages de la machine se font au moyens d'un seul clé.

La machine illustrée est équipée avec visualisateurs de côte pour réglage hauteur table (option).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions tenons:

Largeur max.	100 mm + épaisseur
Épaisseur max.	30 mm
Profondeur max.	50 mm

Réglage tables:

Vertical	100 mm
Transversal	50 mm
Inclinaison frontale	20°
Inclinaison radiale	15°
Butées d'appuyé pièces	45°

Puissance moteurs:

Moteur révolution fraise	1 kW
--------------------------	------

Poids et dimensions:

Poids net	960 kg
Dimensions d'encombrement	1320x1120x1250 mm

AUTOMATIC ROUND SHAPE TENONER

The T45 executes round shaped tenons with chamfered edges either horizontal or vertical on straight or curved pieces.

The two worktables move on strong round bars sliding on special antifricition material and are independently adjustable in height and tilt. They alternatively bring the workpiece to the cutter spindle allowing the operator to feed one table when the other piece is being machined on the second table. Dead times are consequently reduced to the minimum and production capacity is increased.

The cycle performance of the tenon is mechanic, assuring therefore a reliability of the motion during the years. The **execution speed of the tenon can vary** in the standard machine configuration. That means the operator can always decide the adequate machining speed in accordance with wood quality, workpiece dimensions and type of tenon, obtaining the best possible results.

The machine operativity is controlled by an electronic card (PLC) executing an **auto-diagnosis** of all electric components which ensures the immediate location of the possible faulty component. Besides it allows the tenon execution with antisplintering cycle preventing all possible wood breakages also on complex workpieces.

The machine in **standard construction** is equipped with **mechanical digital readouts** for the adjustment of tenon width and thickness.

The immediate reading of the dimension, the simple adjustment and the precision of the system will reduce the set up time within one minute, without any sort of «fine» adjustments as instead necessary on other tenoning machines presently on the market.

All adjustments are executed by means of only one wrench.

The machine illustrated is equipped with mechanic digital readouts for table height adjustment (optional).

TECHNICAL FEATURES

Tenon dimensions:

Max. width	100 mm + thickness
Max. thickness	30 mm
Max. depth	50 mm

Table adjustments:

Height	100 mm
Transversal	50 mm
Front tilting	20°
Radial tilting	15°
Workpiece fence	45°

Motor power:

Motor for spindle revolution	1 kW
Motor for spindle rotation	3 kW

Machine dimensions and weight:

Net weight	960 kg
Overall dimensions	1320x1120x1250 mm

AUTOMATISCHE ABRUNDZAPFENSCHNEID- MASCHINE

Unsere T45 ausführt horizontale oder vertikale abgerundete Zapfen an geraden oder gebogenen Holzteilen.

Die zwei Arbeitstische gleiten an robuste runde Schienen mittels einem sonderem reibungslosen Material, und sind unabhängig schwenkbar und in der Höhe einstellbar. Die beiden Tischen bringen das Holzstück abwechselnd unter dem Fräskopf, sodaß während der Bearbeitung eines Stückes kann der Bediener ein neues Stück auf dem zweiten Tisch einlegen. Eine hohe Leistung wird damit erreicht und die Lehrzeit extrem gesenkt.

Das Zapfenfräszyklus ist voll mechanisch und garantiert eine zuverlässige Fräsbewegung jeder Zeit. Die serienmäßige Ausführung der Maschine bietet die Möglichkeit an, die **Geschwindigkeit der Zapfenfräsbewegung einzustellen**. Der Bediener kann nach Arbeitsanforderung, Holzqualität und Zapfenmaße, selbst entscheiden welche Fräsgeschwindigkeit für seine Bearbeitung optimal ist.

Der Arbeitsablauf wird von einer elektronischen Speicherkarte (PLC) gesteuert, Durch ihre Auto-Testprogramm werden alle elektrische Komponenten dauernd geprüft als Fehlersuche. Die PLC Steuerung erlaubt die Ausführung des Arbeitsgangs ohne Zersplitterung: die beste Ergebnisse können damit auch an besonders schwierigen Holzqualitäten erreicht werden.

Die T45 ist serienmäßig mit mechanischen Maßanzeiger für die Einstellung der Zapfenstärke und -breite ausgestattet. Die schnelle Maßablesung, die einfache und präzise Einstellung ermöglichen die Umrüstung innerhalb einer Minute und ohne Feinjustierungen wie es im Gegensatz bei vorhandenen ähnlichen Zapfenschneidmaschinen geschieht. Alle Einstellungen erfolgen mittels eines einzigen Schlüssel.

Die abgebildete Maschine ist mit mechanischen Positionieranzeiger für die Höhenverstellung der Tische ausgerüstet (Option).

TECHNISCHE DATEN

Zapfenabmessungen:

Max. Breite	100 mm + Stärke
Max. Stärke	30 mm
Max. Tiefe	50 mm

Tischeinstellungen:

Höhe	100 mm
Quer	50 mm
Vorderneigung	20°
Radialneigung	15°
Werkstückanschlag	45°

Motorleistungen:

Motor für Fräspindelumlauflauf	1 kW
Motor für Fräspindelumdrehung	3 kW

Gewicht und Abmessungen:

Netto Gewicht	960 kg
Abmessungen	1320x1120x1250 mm



PADE S.A.S.

INDUSTRIA MACCHINE SPECIALI PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
22060 CABIATE (CO) ITALY - TELEX 380454 PADE - TEL. (031) 766080 (R.A.) - FAX (031) 768268



ASSOCIATO